



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Официальные отчеты

**56**-е пленарное заседание

Четверг, 12 ноября 1998 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан . . . . .

(Уругвай)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.**Пункт 15 повестки дня****Выборы для заполнения вакансий в главных органах****б) Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета**

**Председатель** (говорит по-испански): Сегодня утром Генеральная Ассамблея приступит к выборам 18 членов Экономического и Социального Совета для замещения тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1998 года.

Выбывают следующие 18 членов: Аргентина, Бангладеш, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Китай, Чешская Республика, Финляндия, Габон, Гайана, Иордания, Ливан, Никарагуа, Румыния, Российская Федерация, Швеция, Того, Тунис и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

По состоянию на 1 января 1999 года следующие государства будут по-прежнему представлены в Экономическом и Социальном Совете: Алжир, Беларусь, Бельгия, Бразилия, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Джибути,

Сальвадор, Франция, Гамбия, Германия, Исландия, Индия, Италия, Япония, Латвия, Лесото, Маврикий, Мексика, Мозамбик, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Польша, Республика Корея, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Испания, Шри-Ланка, Турция, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам и Замбия. Поэтому названия этих 36 государств не должны значиться в бюллетенях для голосования.

В соответствии с пунктом 4 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года и принимая во внимание число государств, которые останутся членами Совета после 1 января 1999 года, 18 членов будут избираться следующим образом: четыре - от государств Африки, три - от государств Латинской Америки и государств Карибского бассейна, четыре - от государств Азии, четыре - от государств Западной Европы и других государств и три - от государств Восточной Европы. Бюллетени для голосования отражают эту схему.

Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что избранными будут объявлены кандидаты, число которых не превысит количества мест для заполнения вакансий, получившие наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании. В случае, если голоса для заполнения

остающихся вакансий распределяются поровну, будет проводиться голосование, ограниченное теми кандидатами, которые получили равное количество голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой.

Решение принимается.

**Председатель** (говорит по-испански): В соответствии со статьей 92 правил процедуры выборы будут проводиться тайным голосованием, а выдвижения кандидатур проводиться не будет.

Что касается кандидатур, то председатели региональных групп информировали меня о том, что на четыре вакантных места, отведенных для африканских государств, выдвинуты четыре кандидатуры: Демократическая Республика Конго, Гвинея-Биссау, Марокко и Руанда.

На четыре вакантные места, отведенные для азиатских государств, представлено пять кандидатур, а именно: Китай, Индонезия, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика и Туркменистан.

От восточноевропейских государств представлены пять кандидатур на три вакантные места. Этими кандидатурами являются: Болгария, Чешская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация и бывшая югославская Республика Македония.

На три вакантные места, отведенные для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, представлены четыре кандидатуры, а именно: Боливия, Эквадор, Гондурас и Венесуэла.

Группа западноевропейских и других государств представила четыре кандидатуры для заполнения четырех вакантных мест, отведенных для западноевропейских и других государств: Канаду, Данию, Норвегию и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры мы приступаем к проведению тайного голосования.

Сейчас будут розданы бюллетени для голосования, обозначенные буквами "А", "В", "С", "D" и "Е". Я прошу представителей пользоваться только этими бюллетенями для голосования и вписать в них названия государств, за которые они желают проголосовать.

Любой бюллетень, в котором будет значиться больше названий стран соответствующего региона, чем число отведенных для него мест, будет объявлен недействительным. Названия государств-членов, фигурирующих в бюллетене для голосования, которые не принадлежат данному региону, не будут приниматься во внимание.

По предложению Председателя, г-н Бижу (Коста-Рика), г-н Озел-Данку (Гана), г-н Сгуропулос (Греция), г-н Рожа (Венгрия) и г-н Мисран (Малайзия) выполняют функции счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 30 м. и возобновляется в 12 ч. 35 м.

**Председатель** (говорит по-испански): Результаты голосования следующие:

Группа А - государства Африки

Число поданных бюллетеней:	175
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	174
Число воздержавшихся:	4
Число участвовавших в голосовании:	170
Требуемое большинство в две трети голосов:	114

Число полученных голосов:

Марокко	167
Гвинея-Бисау	165
Руанда	153
Демократическая Республика Конго	150
Конго	6
Того	2
Камерун	1
Египет	1
Гвинея	1

Группа В - государства Азии

Число поданных бюллетеней:	175
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	175
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	173
Требуемое большинство в две трети голосов:	116
Число полученных голосов:	
Индонезия	142
Китай	140
Саудовская Аравия	138
Сирийская Арабская Республика	117
Туркменистан	114
Узбекистан	2
Бангладеш	1

Группа С - государства Восточной Европы

Число поданных бюллетеней:	175
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	175
Число воздержавшихся:	3
Число участвовавших в голосовании:	172
Требуемое большинство в две трети голосов:	115
Число полученных голосов:	
Российская Федерация	120
Болгария	98
Чешская Республика	98
Республика Молдова	86
бывшая югославская Республика Македония	84

Группа D - государства Латинской Америки  
и Карибского бассейна

Число поданных бюллетеней:	175
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	175
Число воздержавшихся:	3
Число участвовавших в голосовании:	172
Требуемое большинство в две трети голосов:	115
Число полученных голосов:	
Боливия	133
Гондурас	126
Венесуэла	118
Эквадор	117
Аргентина	2
Ямайка	1
Перу	1

Группа Е - западноевропейские и другие государства

Число поданных бюллетеней:	175
Число бюллетеней, признанных недействительными:	3
Число бюллетеней, признанных действительными:	172
Число воздержавшихся:	16
Число участвовавших в голосовании:	156
Требуемое большинство в две трети голосов:	104
Число полученных голосов:	
Канада	152
Норвегия	151
Дания	149
Соединенное Королевство	148
Финляндия	2
Швеция	2
Исландия	1
Нидерланды	1

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Боливия, Канада, Китай, Демократическая Республика Конго, Дания, Гвинея-Бисау, Гондурас, Индонезия, Марокко, Норвегия, Руанда, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Венесуэла избираются членами Экономического и Социального Совета на трехлетний период, начинающийся 1 января 1999 года.

**Председатель** (говорит по-испански): Я поздравляю государства, которые были избраны членами Экономического и Социального Совета.

Две вакансии в Группе восточноевропейских государств остаются незаполненными.

В соответствии с правилами процедуры мы приступим сейчас к нескольким раундам ограниченного голосования. Однако с учетом позднего часа я предлагаю отложить следующее голосование сегодня на вторую половину дня - до 15 ч. 00 м. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с этим предложением?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.

